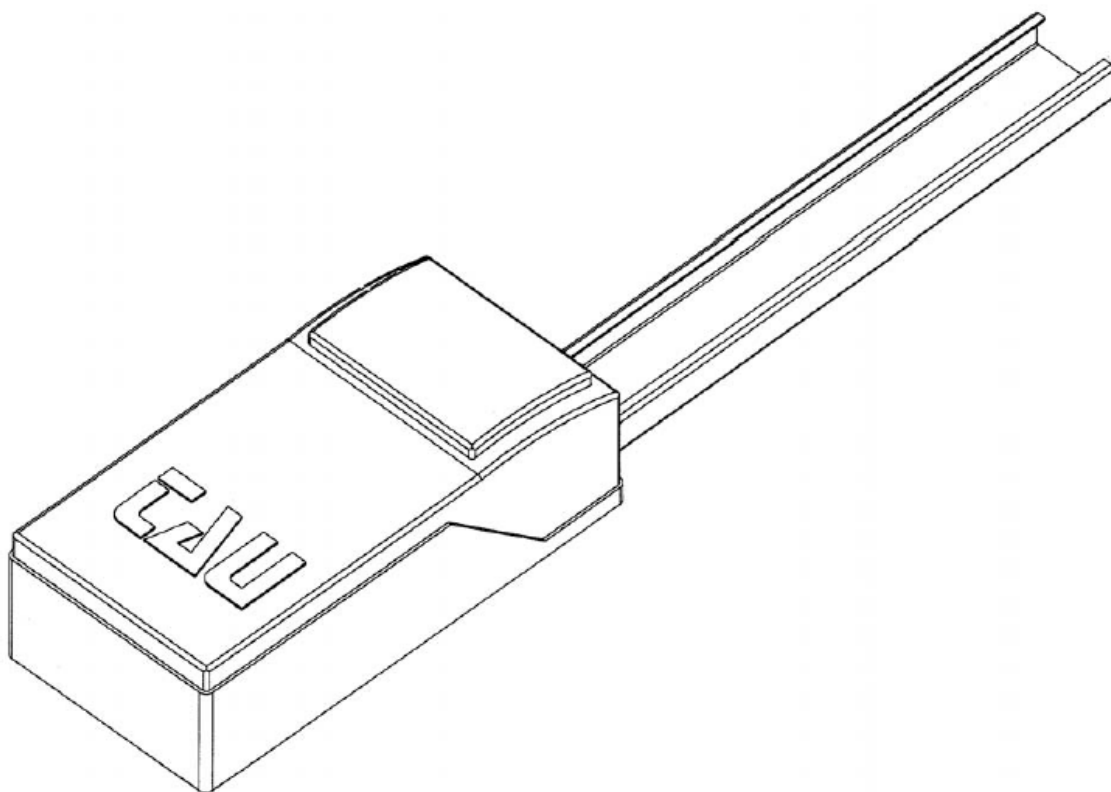


Компания с системой качества сертифицированной DNV
ISO 9001/2000

SKYBOXE

МОТОР ДЛЯ СЕКЦИОННЫХ ГАРАЖНЫХ ВОРОТ



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Производитель оставляет за собой право производить изменения или модернизацию продукта без дополнительного предварительного уведомления. Неточности или ошибки, которые могут быть найдены в данной версии руководства по эксплуатации будут устранены в следующей версии.

При открытии упаковки убедитесь, что продукт не повреждён. Обеспечить вторичную обработку упаковочного материала в соответствии с действующими предписаниями.

Монтаж должны производить сотрудники, прошедшие специальное обучение. Фирма-производитель TAU не несёт ответственности за вред, нанесённый людям и/или предметам вследствие неправильной установки системы автоматизации или несоответствия с действующими законами (см. директивы относительно оборудования).

УКАЗАНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ МОНТАЖНИКА

Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукт фирмы TAU, и просим Вас внимательно прочитать данное руководство.

Для того, чтобы облегчить пользователю работу с данным руководством, оно было составлено в соответствии с последовательностью различных фаз монтажа.

Мы просим Вас внимательно прочитать все рекомендации, прежде чем Вы начнёте монтажные работы, так как данная инструкция содержит важные сведения относительно правил техники безопасности, монтажа, использования и технического обслуживания.

Любые действия, не предусмотренные данным руководством, ЗАПРЕЩЕНЫ. Мы просим Вас обращаться в фирму TAU для получения более подробной информации.

Использование продукта не по назначению, а также способ применения, который не был описан в данном руководстве по эксплуатации, могут привести к поломке продукта, травмированию людей или животных, а также стать причиной повреждения окружающих объектов. Монтаж должны производить сотрудники, прошедшие специальное обучение.

Монтаж, настройка и подключение электропитания должны производиться с учётом всех особенностей оборудования и рекомендаций, описанных в данном руководстве. Перед началом монтажа проверить продукт на предмет наличия повреждений.

Запрещено устанавливать продукт в местах с повышенной взрывоопасностью.

До начала монтажа автоматики рекомендуется произвести необходимые работы по обеспечению всех требований техники безопасности (безопасные расстояния, защита всех зон с повышенной опасностью). Проверить, гарантирует ли имеющаяся конструкция необходимую устойчивость и прочность. При установке максимального вращающего момента привода следует соблюдать все действующие рекомендации (для Европы см. нормы prEN 12341 и prEN 12635).

Установка всех приводов (за исключением тех, которые предназначены для установки ниже уровня пола) должна производиться таким образом, чтобы исключить возможность подтопления.

Устройства обеспечения безопасности (фотоэлементы, барьеры, кнопки аварийного выключения и т.д.) должны устанавливаться с учётом действующих предписаний относительно техники безопасности, места установки, рабочей логики системы и силы, которая развивается воротами с установленным приводом.

При прокладке кабеля выбирать кратчайший путь. Силовые кабели (кабели питания) должны быть отделены от кабелей обеспечивающих управление системой.

Даже в том случае, когда привод был установлен со всеми необходимыми устройствами обеспечения безопасности, рекомендуется располагать пульты управления воротами так, чтобы дети и любые другие лица, которые ввиду физических недостатков могут получить травму, не смогли случайно привести ворота в действие.

Для маркировки потенциально опасных зон следует укрепить таблички в соответствии с действующими правилами. Возле каждой установки на видном месте должна быть размещена табличка с информацией о характеристиках автоматических элементов.

Прежде чем подать питание следует удостовериться, что характеристики оборудования соответствуют характеристикам сети.

Установить универсальный разъединитель (выключатель) с расстоянием между контактами 3 мм или больше.

Убедиться, что установлен дифференциальный выключатель и соответствующее реле перегрузки (термомагнитный выключатель С6).

Автоматика должна быть подключена к действующему заземлению, оборудованному в соответствии с правилами техники безопасности.

Производитель оборудования не несёт ответственности, если были установлены компоненты, которые не соответствуют требованиям безопасности и применения. Для проведения ремонтных работ или для замены продуктов должны использоваться исключительно оригинальные запасные части.

Техник, производящий установку оборудования, должен исчерпывающе проинструктировать конечного пользователя относительно автоматического, ручного и экстренного режима работы автоматизированных ворот, а также вручить потребителю руководство по эксплуатации.

Мы настоятельно рекомендуем хранить всю документацию к системе автоматизации в легко доступном месте.

СОДЕРЖАНИЕ

1_Технические характеристики SKYBOX	стр. 3
2_Описание и размеры, которых надо придерживаться	стр. 6
3_Стандартное оборудование	стр. 8
4_Инструменты необходимые для монтажа	стр. 8
5_Установка направляющей	стр. 9
6_Установка несущей опоры на редукторном двигателе	стр.10
7_Завершающая стадия монтажа	стр. 11
8_Установка открытия снаружи	стр. 12
9_Передвижение ворот вручную изнутри или открытие	стр. 13
10_Стандартная система	стр. 14
11_Поперечное сечение кабелей	стр. 14
12_Электрическая система	стр. 14
13_Адаптер для среднеподвесных ворот	стр. 14
14_Советы	стр. 21
15_Использование	стр. 21
16_Техническое обслуживание	стр. 21
17_Плановое техническое обслуживание	стр. 21
18_Внеплановое техническое обслуживание или поломка	стр. 21
19_Удаление отходов	стр. 22
20_Декларация о соответствии	стр. 23
21_Перечень деталей	стр. 24
22_Контрольная панель K660M	стр. 26

1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ SKYBOX

Питание	230 V ac
Двигатель	24 V dc
Потребляемый ток (без нагрузки)	0,6 A $\pm$ 20%
Потребляемая мощность	30 W (макс.)
Скорость двигателя (без нагрузки)	48 rpm $\pm$ 3%
Рабочая температура	-20°C + 70°C
Длина хода	2,65 м (макс.)
Тип защиты двигателя	30
Класс двигателя	F
Макс. Осевая нагрузка	650 Nm

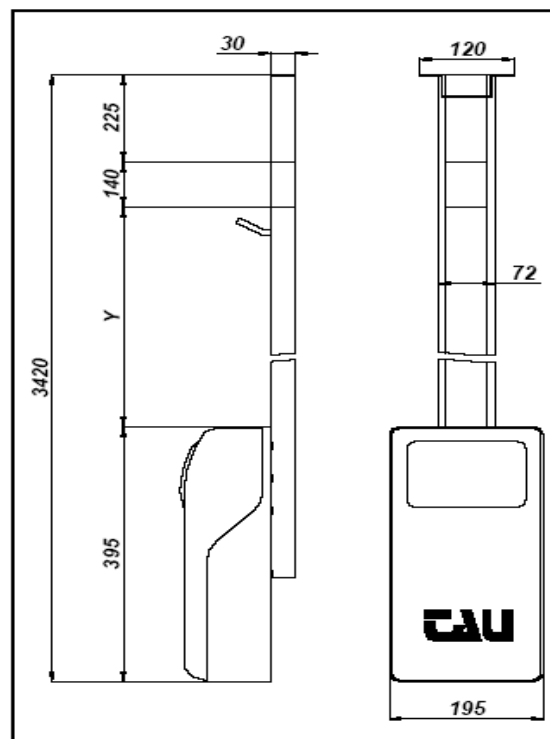


fig. 1

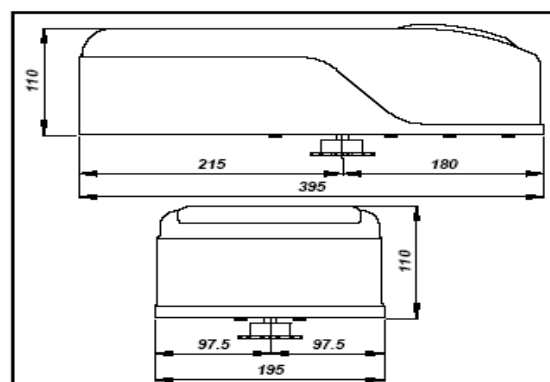


Рис. 5

1.1 Стандартная система

Система автоматизации для автоматического открытия вертикально движущихся гаражных дверей: решётчатая дверь (рис. 3), секция с направляющими (рис. 4) (выступающая или не выступающая). Для ворот без направляющих (рис. 5) система автоматизации может поставляться с набором для адаптации (ворота будут не полностью открываться), который не входит в комплект. Для секционных дверей (рис. 3) обязательно надо встроить в направляющую ограничитель, чтобы блокировать движение ворот при открытии.

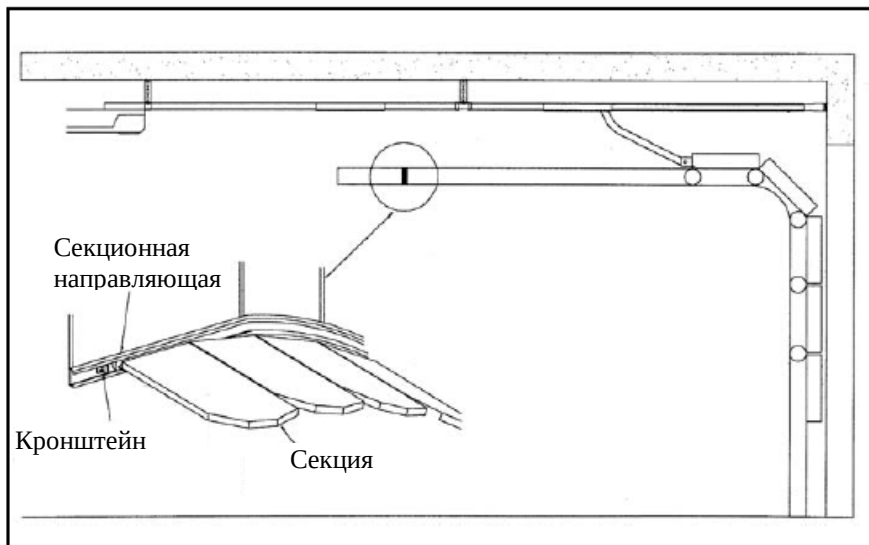


Рис. 3

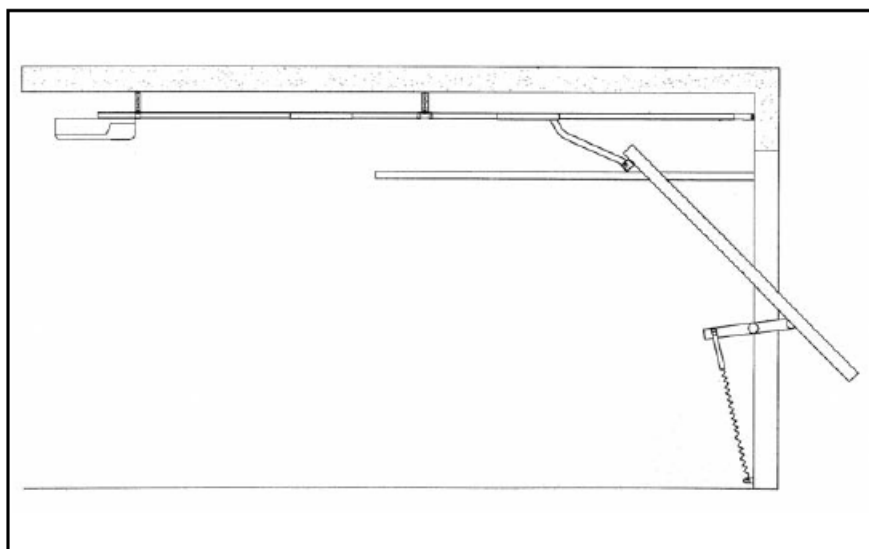


Рис. 4

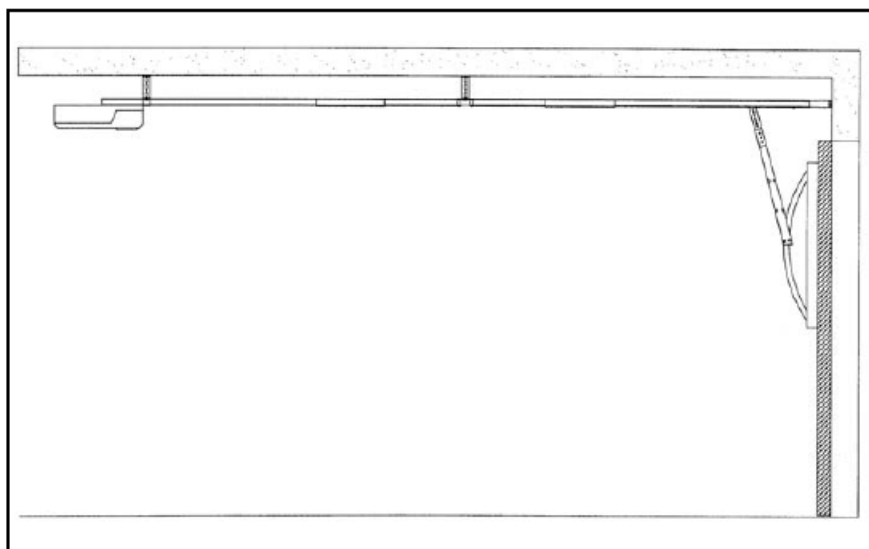


Рис. 5

2. ОПИСАНИЕ И РАЗМЕРЫ, КОТОРЫЕ НАДО УЧИТЫВАТЬ

Перед началом установки нужно установить, правильно ли сбалансированы ворота и плавно ли они открываются.

- 1_ Главное крепление ворот
- 2_ Перекрытие
- 3_ Кронштейн
- 4_ Направляющая
- 5_ Колодка
- 6_ Хомут фиксирующий направляющую
- 7_ Редукторный двигатель

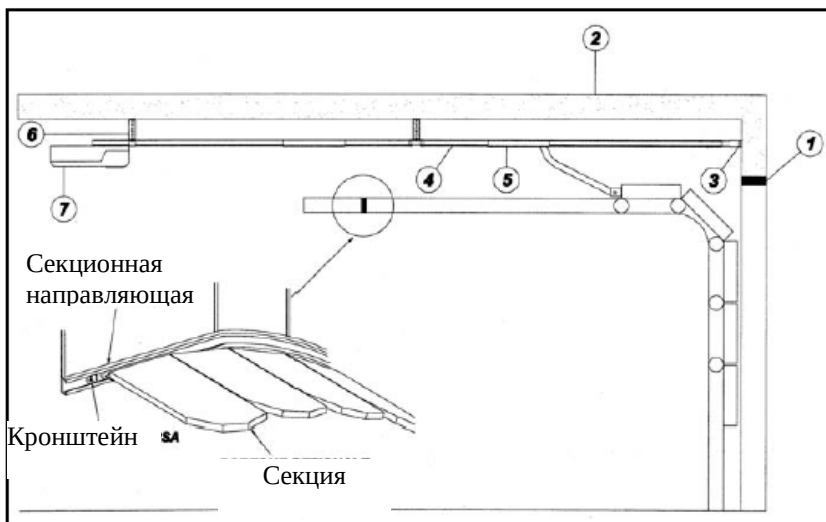


Рис. 6

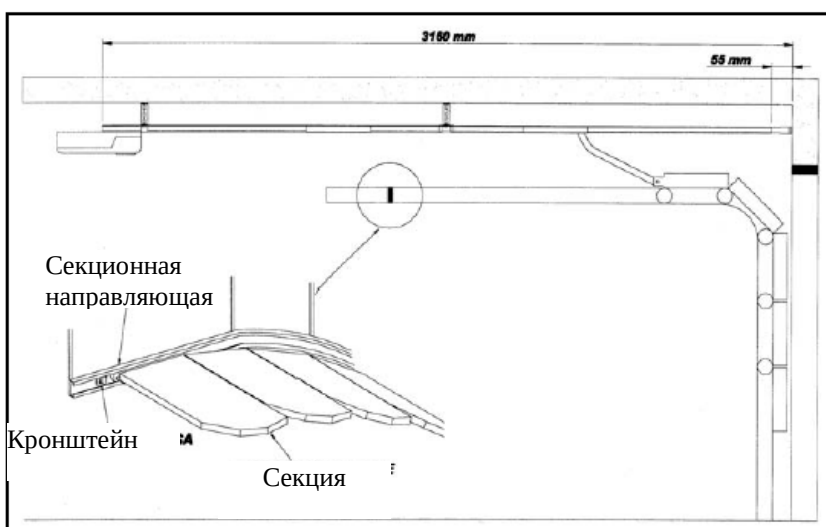


Рис. 7

Прежде чем начать установку редукторного двигателя даются некоторые указания для облегчения последующей работы.

$Y1$ = наивысшая точка, которую среднеподвесные ворота достигают при открытии (рис. 8).

$Y2$ = расстояние между наивысшей точкой ворот и направляющей (4 рис. 6).

$Y3$ = Расстояние между направляющей и перекрытием (рис. 8).

Внимание: если расстояние $Y2$ меньше чем толщина двери, рекомендуется не проводить установку.

Важно: направляющая должна быть установлена таким образом, чтобы расстояние между ней и полом везде было одинаковым.

Направляющая должна быть расположена на одной оси со среднеподвесными воротами, как показано на рис. 9. Указанный размер $Y4$ должен быть равен или больше (на 1 см) чем толщина двери, чтобы ворота во время открытия не касались направляющей.

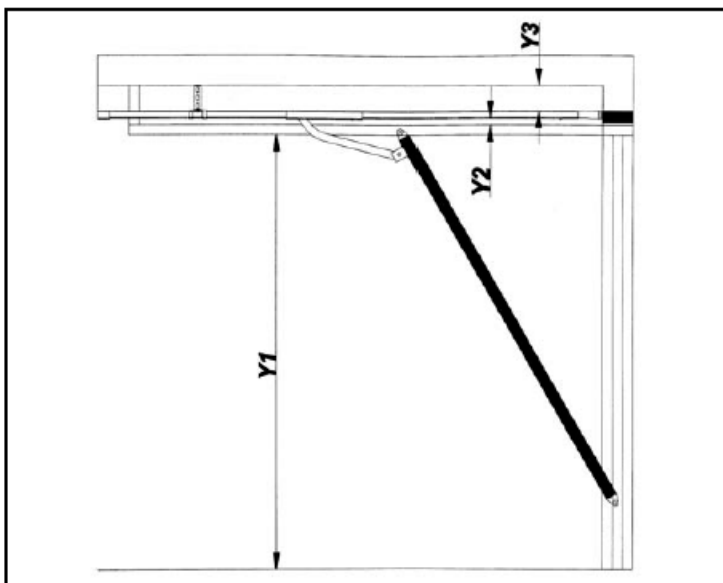


Рис. 8

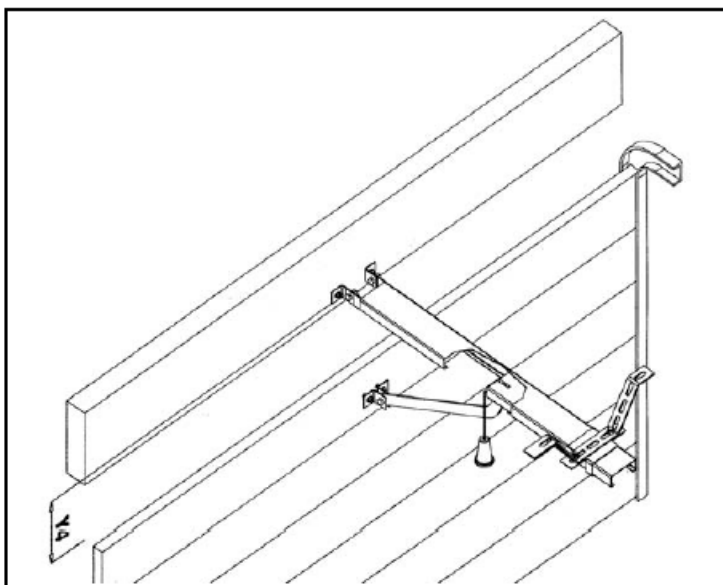


Рис. 9

3. СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (рис. 10)

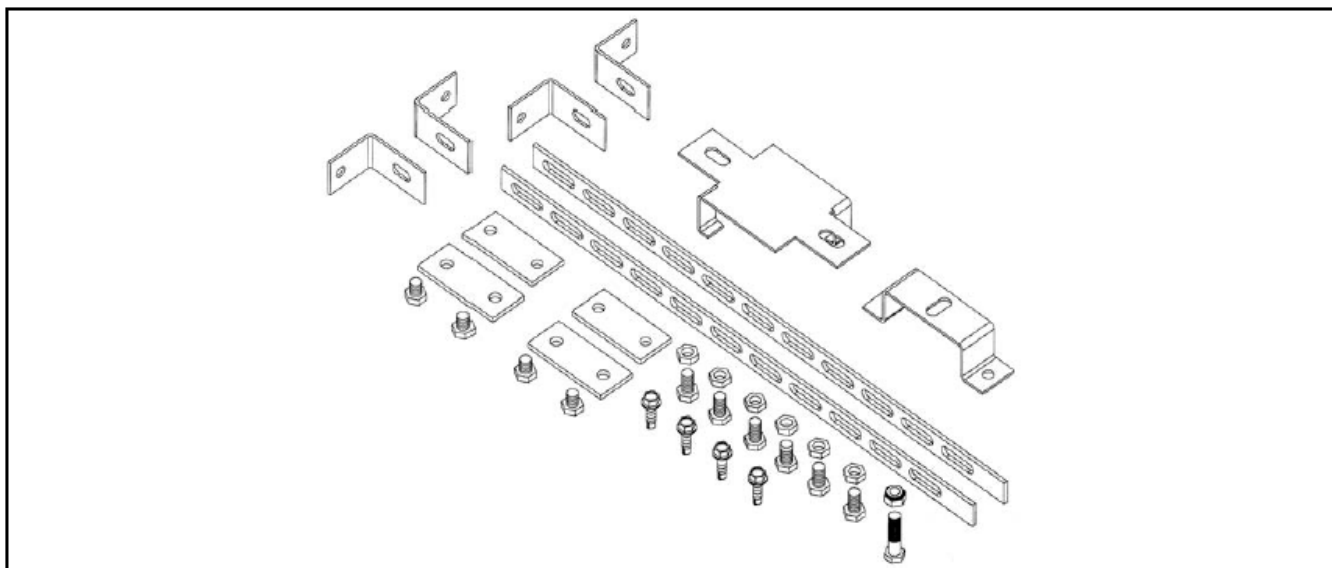


Рис. 10

4. ИНСТРУМЕНТЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА (рис. 11)

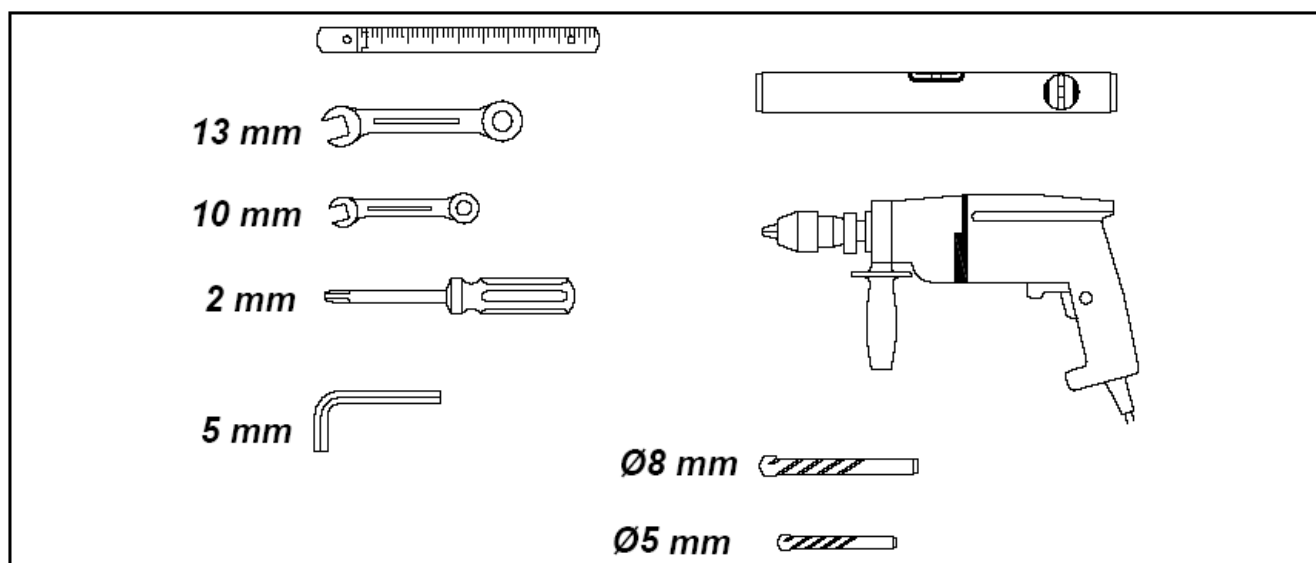


Рис. 11

5. УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

- 1_ Выпрямите обе направляющих как показано на рис. 12.
- 2_ Установите соединение так, чтобы направляющие соединились (рис. 13), отрегулируйте ход колодки двумя поставляемыми пластинками (часть А, рис. 13).

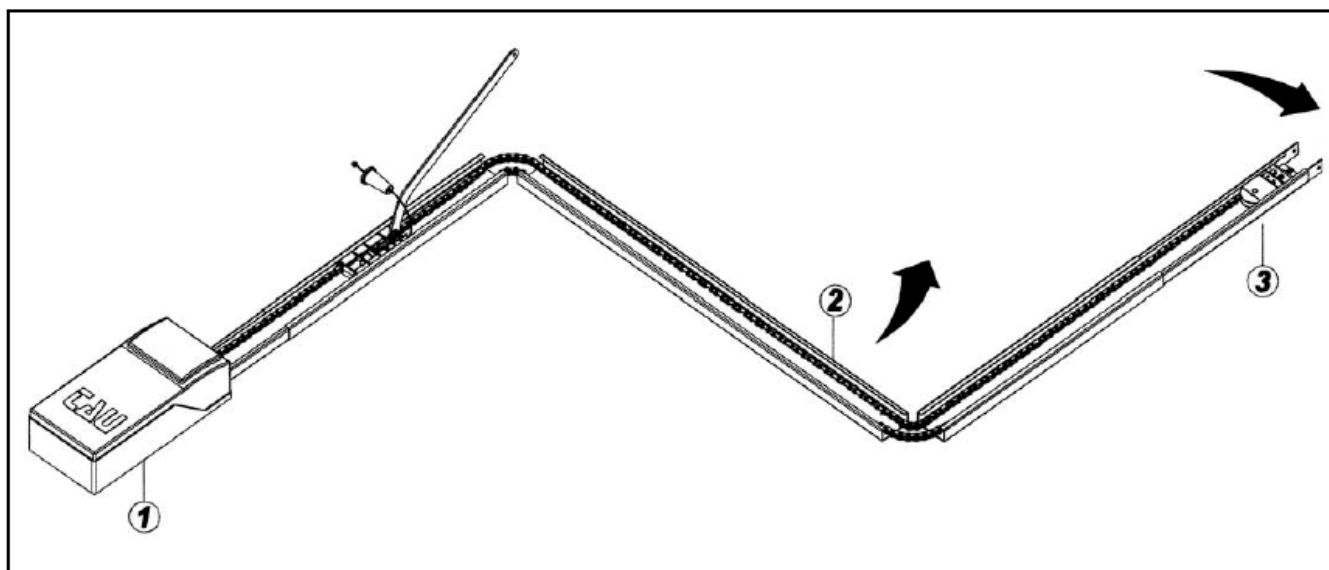


Рис. 12

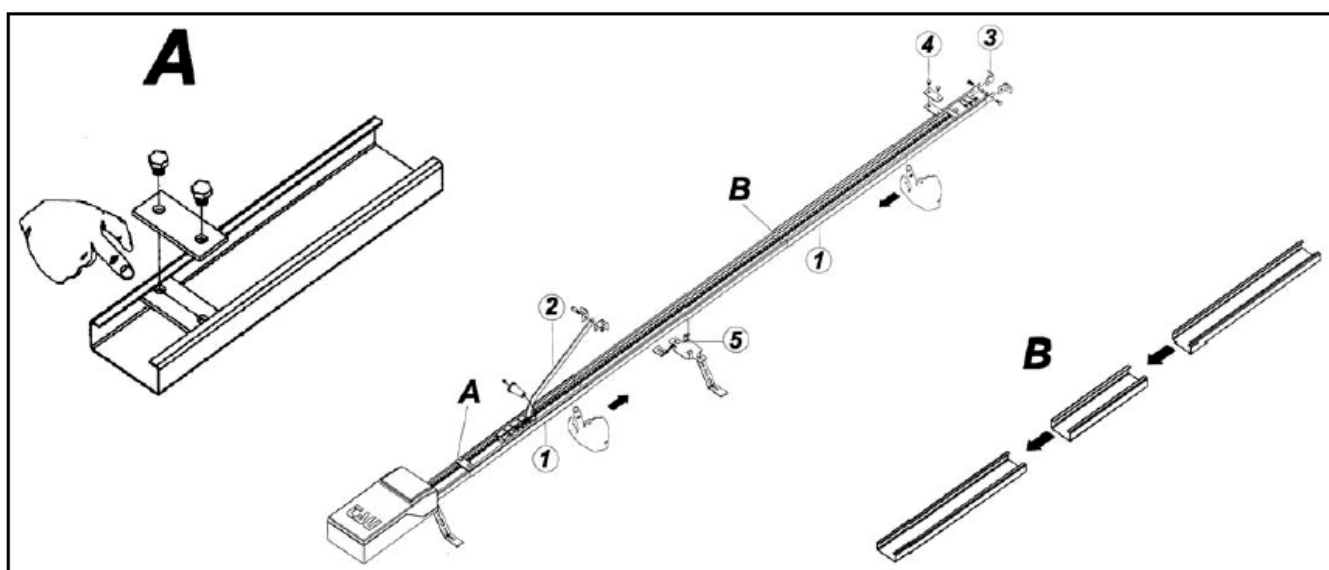
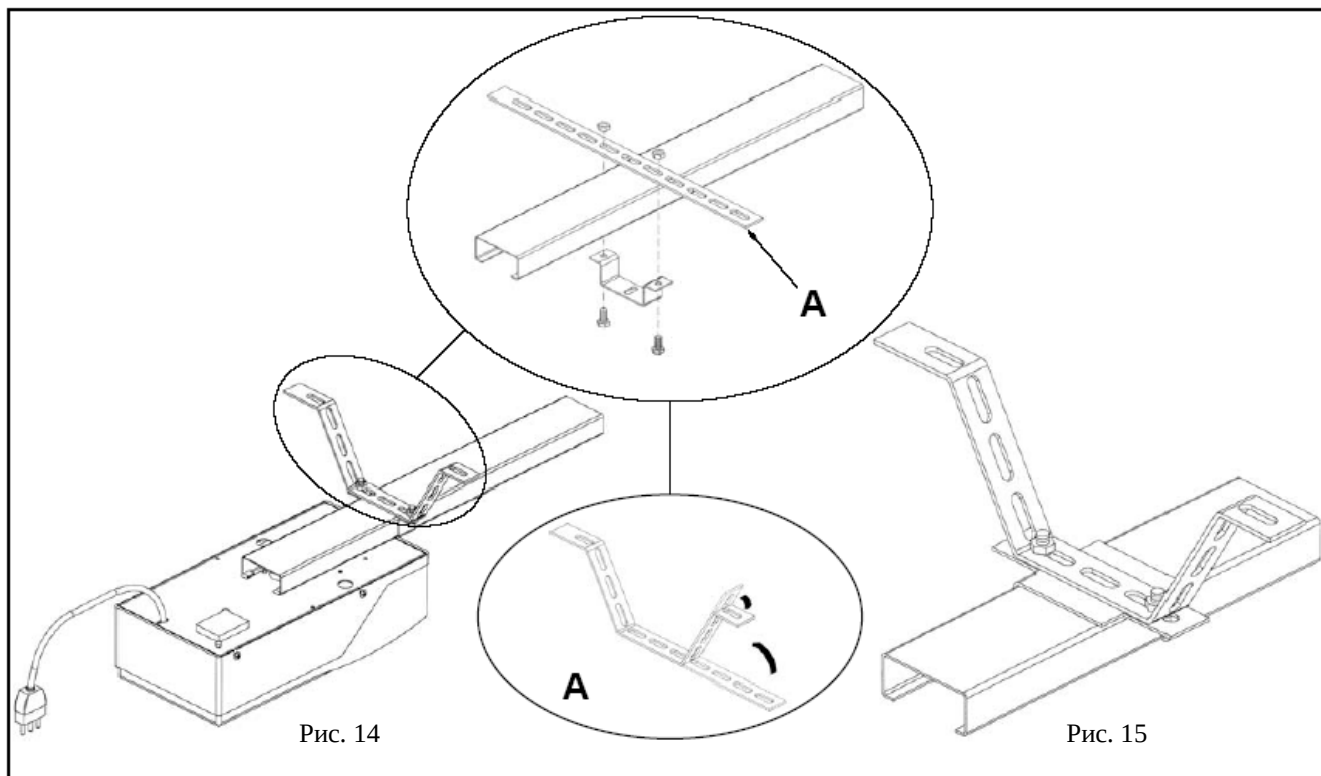


Рис. 13

6. УСТАНОВКА НЕСУЩЕЙ ОПОРЫ НА РЕДУКТОРНОМ ДВИГАТЕЛЕ

Подготовьте к установке редукторный двигатель и направляющую как описывается ниже:

- закрепите рычаг в форме омега на одной из просверленных опор на корпусе Skybox (рис. 14);
- согните опору чтобы её можно было прикрепить к потолку (А рис. 14);
- вторую просверленную опору как и первую установите на рычаге и согните как указано выше, чтобы её тоже можно было прикрепить к потолку. (рис. 15).



7. ЗАВЕРШАЮЩАЯ СТАДИЯ МОНТАЖА

Сначала закрепите якорный кронштейн (А рис. 16) направляющей на раме ворот с помощью саморезов или дюбелей, убедитесь что он надёжно закреплён.

Как описывается в начале этого руководства соблюдайте размеры и убедитесь, что ворота правильно установлены и их вес отлично сбалансирован.

Во вторую очередь (рис. 17) приведите установку в горизонтальное положение и пометьте точки, где надо просверлить отверстия для креплений редукторного двигателя и направляющих.

Установите крепления с помощью дюбелей и убедите что они надёжно закреплены.

Рычаг В закрепить с помощью двух саморезов как можно ближе к верхнему краю среднеподвесных ворот (рис. 18а).

Потом включите вилку двигателя в розетку и проверьте работу установки. После установки системы натянуть цепь чтобы гайку (С рис. 18), которая влияет на болт, можно было регулировать ключом.

В последнюю очередь запрограммируйте электронный блок управления. Для этого снимите крышку мотора и следуйте указаниям в разделе блок управления.

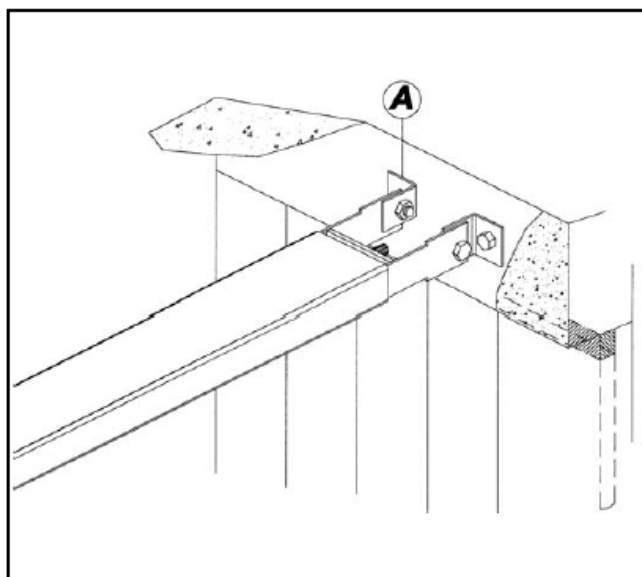


Рис. 16

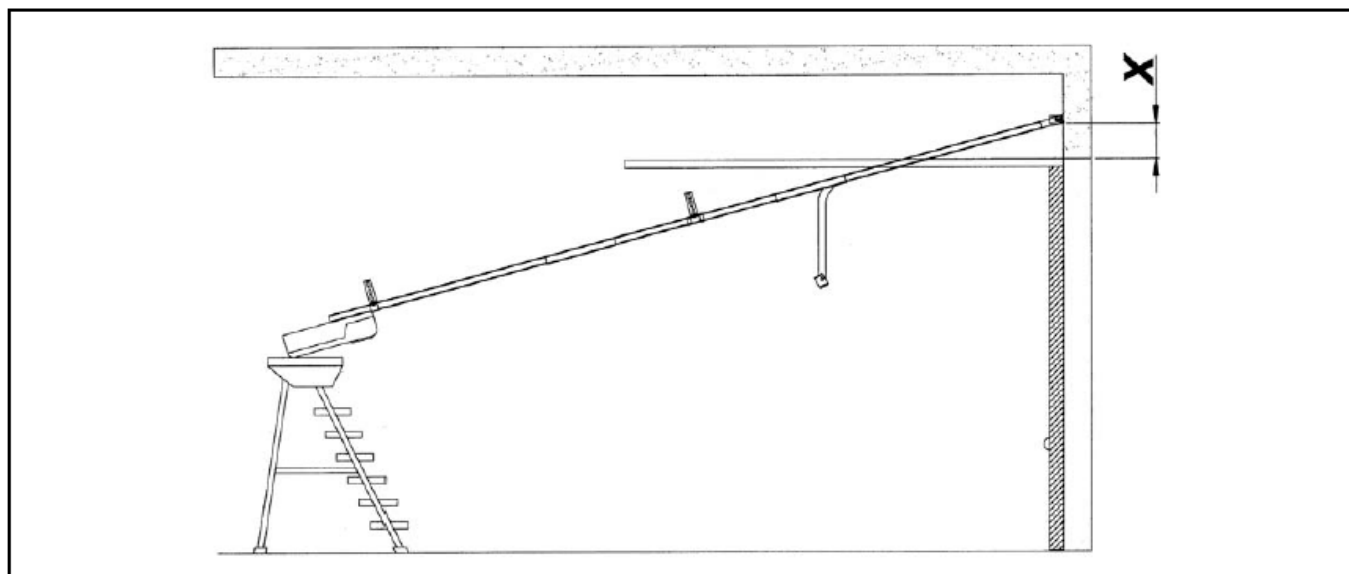
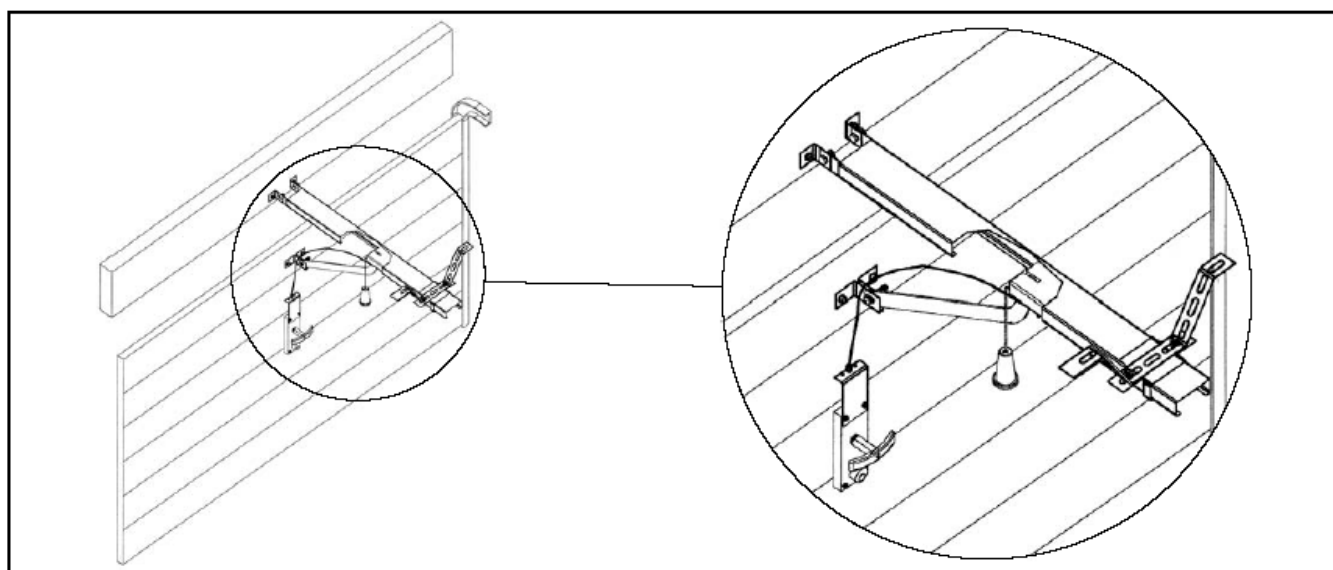
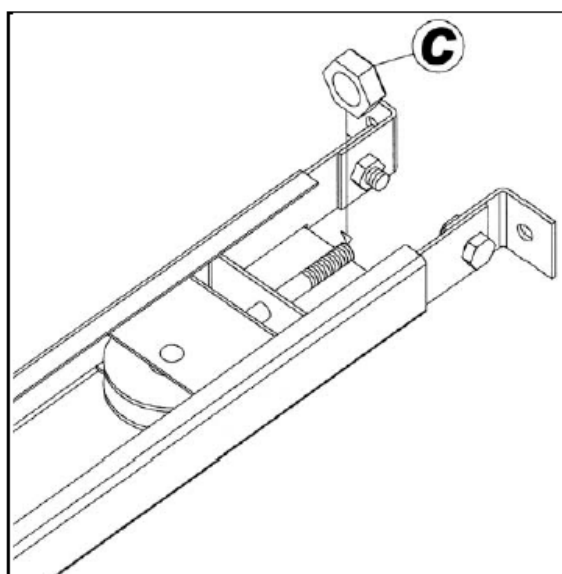


Рис. 17

8. УСТАНОВКА ОТКРЫТИЯ СНАРУЖИ

Если в гараже больше нет входной двери или окна, установите открытие снаружи как показано на рис. 18а.



9_ ПЕРЕДВИЖЕНИЕ ВОРОТ ВРУЧНУЮ ИЗНУТРИ ИЛИ ОТКРЫТИЕ

Передвижение ворот вручную должно производиться только после остановки ворот и после отключения питания от блока управления.

СНАРУЖИ: если установлено устройство открытия снаружи, поверните ручку и толкните дверь.

ИЗНУТРИ: потяните ручку вниз и откройте ворота вручную.

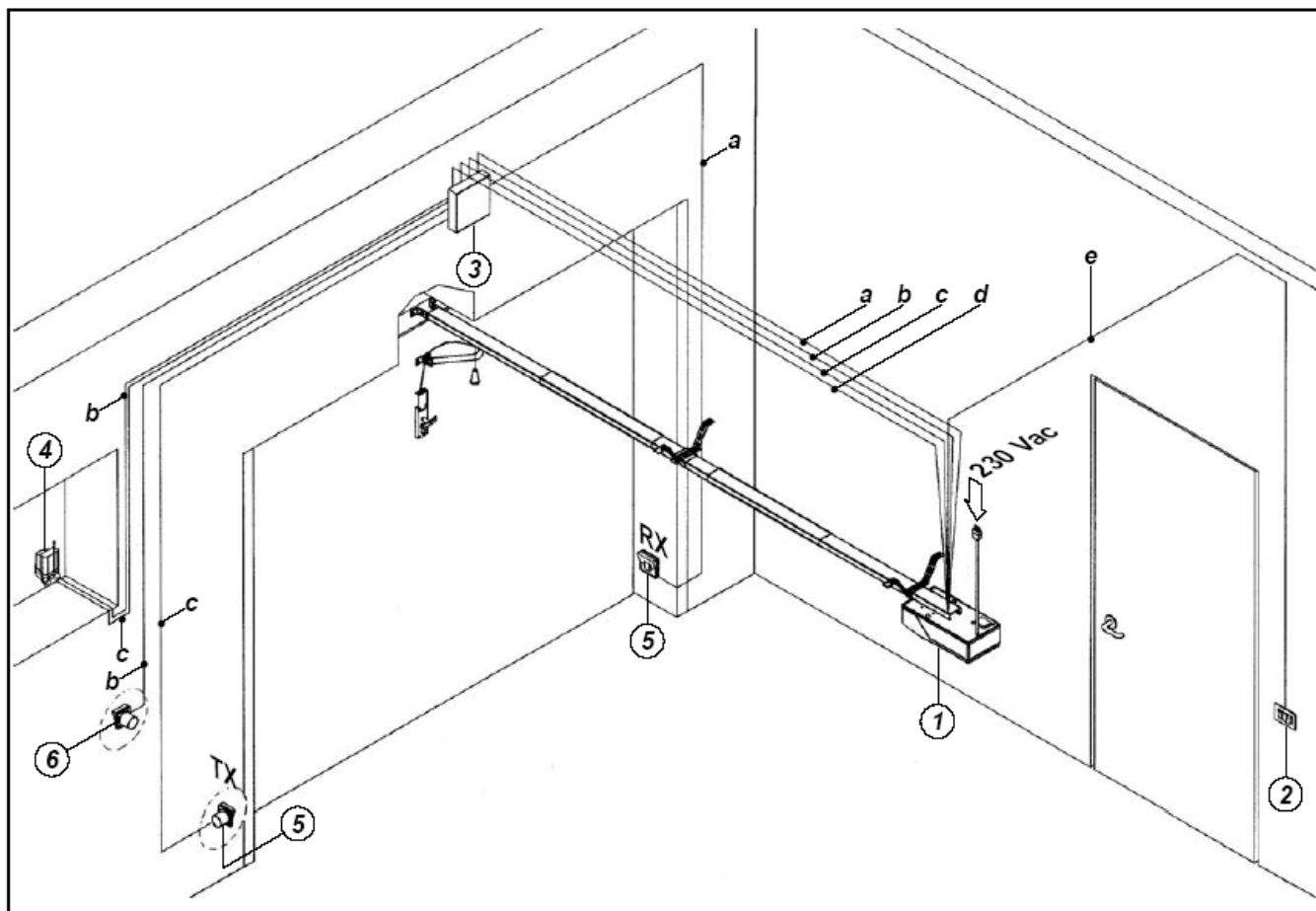


Рис. 19

10. СТАНДАРТНАЯ СИСТЕМА (рис. 19)

- 1_ Редукторный двигатель + блок управления.
- 2_ Панель нажимных кнопок*.
- 3_ Кабельный ящик.
- 4_ Антенна + мигающая лампочка*.
- 5_ Фотоэлементы на стене*.
- 6_ Концевой выключатель*.

*продается отдельно

Как и монтажная схема, схема на рис. 19 только приближительна. Монтажник или покупатель должны убедиться, что система оснащена всеми необходимыми устройствами для обеспечения её правильной и функциональной работы, и установить все предохранительные и/или сигнальные устройства, которые необходимы чтобы система соответствовала действующим стандартам. Если это не сделано из-за небрежности монтажника или безответственности покупателя, производитель не несёт ответственности за ущерб нанесённым людям и/или собственности.

12_ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Схема электрических соединений служит только как указание; поперечные сечения кабелей соответствуют редукторному двигателю 24 Vdc. Всегда выбирайте самый короткий путь для кабелей. Концевой выключатель должен быть установлен в систему вне досягаемости посторонних людей, для отключения питания редукторного двигателя для проведения технического обслуживания или если он не используется длительное время.

Проводите электрические соединения как показано на рис. 19, который показывает стандартную систему с прокладыванием различных проводов, расположением ответвительных коробок, панелью нажимных кнопок и концевых выключателей и фотоэлементами на стенах. После этого воткнуть штекер в розетку; теперь редукторный двигатель может работать.

13_ АДАПТЕР ДЛЯ СРЕДНЕПОДВЕСНЫХ ВОРОТ

Адаптер 150 BAN должен использоваться для системы автоматизации среднеподвесных ворот с противовесом модель SKYBOXE/CE. В первую очередь монтажник должен проверить, подходят ли существующие ворота, а именно:

- можно ли закрепить направляющую SKEBOXE на верхней части рамы среднеподвесных ворот или на опоре ворот над рамой (если рама так устроена) – смотрите часть А рис. 20.
- превышает ли расстояние между направляющей SKYBOXE/CE и наивысшей точкой, которой достигают ворота при повороте (размер X рис. 22), толщину дверей по крайней мере на 1 см.

Для правильной установки совершите следующие действия:

- установите адаптер 150BAN на половине ворот, перпендикулярно к среднеподвесным воротам и чтобы он верхней частью закрывал ворота (В рис. 21); закрепите саморезами 4/6;
- смонтировать адаптер 150BAN как показано на рис. 21 часть С;
- укрепите 150BAN на салазках, при этом соблюдайте расстояние 1 см от продольной балки (D рис. 20) и ведите просверленное крепление пока отверстия для крепления не совпадут (Е рис. 21).

РЕКОМЕНДАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ СИСТЕМЫ АВТОМАТИЗАЦИИ

Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию фирмы TAU!

Фирма TAU S.r.l. производит комплектующие и компоненты для автоматизации ворот, дверей, шлагбаумов и окон: приводы, пульта управления, пульта радиуправления, мигалки, фотоэлементы и принадлежности.

Все продукты TAU производятся только с использованием материалов высокого качества и современных производственных технологий. Мы постоянно ищем новые решения, чтобы сделать использование наших систем, техническое исполнение, внешний вид и эргономика которых отвечают последним стандартам, ещё проще: из богатого ассортимента продуктов фирмы TAU всегда можно выбрать тот, который идеально соответствует Вашим требованиям.

Однако TAU не является производителем всей автоматической системы, которая в каждом отдельном случае разрабатывается монтажной фирмой, производящей все необходимые измерения, расчёты, выбор материалов и планирование всей автоматической системы.

Именно по этой причине каждая автоматическая система является уникальной. Только монтажная фирма может разработать и установить систему, которая будет прочной и долговечной, соответствующей всем Вашим требованиям и требованиям действующего законодательства. Профессионально спланированная и построенная автоматическая система – это действительно удобное приспособление, которое также защищает Вашу безопасность. Несколько простых советов помогут Вам обеспечить безопасную и продолжительную работу автоматизированной системы.

Даже в том случае, если Ваша автоматизированная система отвечает всем требованиям техники безопасности, риск нанесения повреждений или травм не может быть исключён полностью. В любом случае есть «остаточный» риск или вероятность опасности из-за небрежного обращения и/или неправильного использования. Поэтому мы настоятельно просим Вас внимательно прочитать наши советы, которые позволят исключить, в том числе и «остаточный» риск.

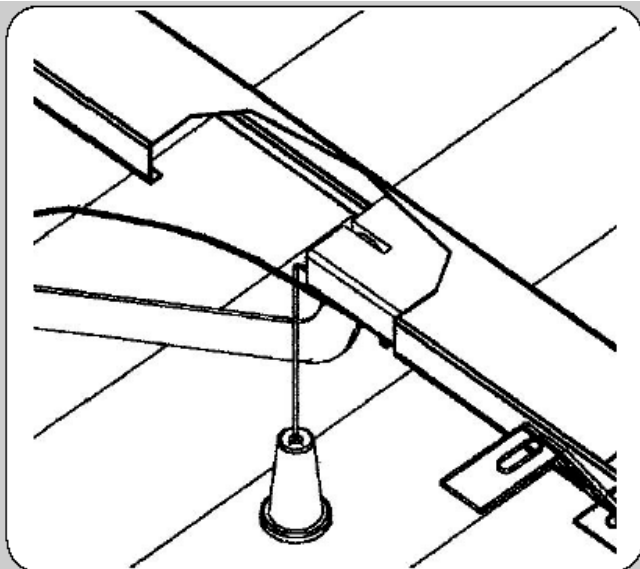
- **Прежде чем воспользоваться автоматизированной системой в первый раз**, попросите техника, производящего монтаж, перечислить все возможные источники и причины опасности. Прочитайте данное руководство пользователя, которое Вам должен вручить техник. Сохраните данное руководство, чтобы Вы и другие пользователи системы смогли воспользоваться им в случае возникновения проблем.
- **Автоматизированная система выполняет команды пользователя**, подаваемые со стационарного пульта или пульта радиуправления: небрежное обращение или использование не по назначению могут быть опасны. Поэтому мы просим Вас не пользоваться системой, если в непосредственной близости от неё находятся люди, животные и/или предметы.
- **ЭТО НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИГРУШКА!** Не разрешайте детям играть в непосредственной близости от системы. Пульт радиуправления храните в недоступных для детей местах.
- **Неполадки:** Если Вы заметите неполадки в режиме работы, немедленно отключите систему от источника питания и выполните операцию по отключению вручную (смотри рисунок). Не пытайтесь отремонтировать систему самостоятельно, а вызовите техника: системой можно управлять вручную, как до установки автоматизированной системы.
- **Содержание и техническое обслуживание:** для обеспечения долговременной и безопасной работы система требует постоянного технического обслуживания, так же как и любое другое оборудование. Определите время для технического обслуживания со своим техником. Tau рекомендует частоту в 6 месяцев для стандартной переустановки в домашних условиях, но эта частота может изменяться в зависимости от интенсивности использования (всегда каждые 3000 рабочих цикла).

Внимание! Любая регулировка, содержание и техническое обслуживание и/или ремонт должны обязательно выполняться квалифицированным персоналом.

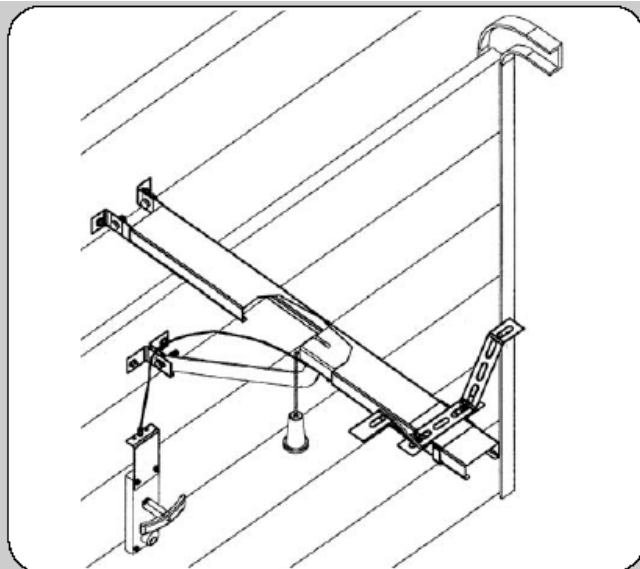
- Не модифицируйте оборудование или имеющую к нему отношение программу и параметры установки – это сделает ваш техник.

Внимание! Конечное тестирование, текущее техническое обслуживание и любой ремонт должны быть задокументированы техником (в соответствующей колонке) и данные документы должны храниться у владельца системы. (ЕСЛИ ДОКУМЕНТЫ НЕ ПРЕДСТАВЛЕНЫ, ГАРАНТИЯ ТЕРЯЕТ СИЛУ)

- **Распоряжение:** По истечении срока службы системы убедитесь, что она разобрана квалифицированным персоналом и ее части сданы для вторичного использования или уничтожены согласно местным требованиям.



Потяните ручку вниз и толкните дверь



Поверните ручку и толкните дверь

Ручное управление можно осуществлять ТОЛЬКО при остановленной двери, и ПОСЛЕ отключения питания от электрошита управления.

Внимание! если Ваш пульт дистанционного управления (если предусмотрен) начинает плохо работать через некоторое время или вообще не работает, скорее всего, сели батарейки (они могут служить от нескольких месяцев до 2/3 лет, в зависимости от используемого типа батареек). Это можно увидеть, если светодиод, подтверждающий передачу, становится серым или включается только на короткое время. Перед тем как вызывать техника, попробуйте заменить батарейки на батарейки из работающего пульта, если это причина неполадки, просто замените батарейки на новые того же типа.

Если Вы хотите установить новую автоматическую систему управления в ваш дом, свяжитесь с вашим техником и с нами в Тау, для того чтобы получить совет специалиста, наиболее развитый продукт на рынке, лучшую разработку и максимальную автоматическую совместимость.

Мы благодарим Вас за прочтение данных советов и надеемся, что Вы полностью удовлетворены Вашей новой системой, свяжитесь со своим техником по установке в случае любой необходимости.

14. СОВЕТЫ

- 1_ Устанавливайте ворота в соответствии с действующими требованиями безопасности.
- 2_ Выбирайте самый короткий путь для кабелей и прокладывайте силовые кабели отдельно от кабелей управления.
- 3_ В соответствии с европейскими требованиями безопасности установите внешний выключатель, чтобы можно было отключить питание в случае технического обслуживания ворот.
- 4_ Убедитесь, что каждое устройство в отличном рабочем состоянии.
- 5_ Установите заметные таблички, которые говорят о том, что поблизости есть автоматические ворота.

15. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Пожалуйста, помните, что это электрическое автоматическое устройство, которое нужно использовать осторожно. В частности:

1. не прикасайтесь к оборудованию мокрыми руками и/или мокрыми или голыми ногами;
2. отключите питание прежде чем открывать пульт управления и/или редукторный двигатель;
3. не вытаскивайте вилку, потянув за кабель;
4. прикасайтесь к двигателю только если он полностью холодный;
5. управляйте воротами только когда они полностью видны;
6. не подходите к воротам когда они двигаются, подождите пока они остановятся;
7. не позволяйте детям или животным играть возле ворот;
8. не позволяйте детям или посторонним лицам использовать дистанционное управление или другие устройства управления;
9. проводите плановое техническое обслуживание;
10. в случае дефекта, отключите питание и, если это возможно и безопасно, открывайте ворота вручную, не предпринимайте самостоятельных действий и вызовите квалифицированного специалиста.
11. запрещается прикасаться к движущимся частям когда устройство работает;
12. что-либо не указанное четко в этой инструкции запрещено.

16. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Безукоризненная работа также зависит от состояния среднеподвесных ворот: поэтому мы кратко опишем работы, которые необходимо выполнять для правильной работы ворот.

Внимание: никто, за исключением техника проводящего техническое обслуживание, который должен быть квалифицированным специалистом, не должен управлять воротами во время технического обслуживания. Рекомендуется отключить питание чтобы предотвратить опасность удара током. Если питание должно быть включено для определенных действий, каждое контрольное устройство должно быть проверено или отключено (дистанционное управление, кнопочные станции и т.д.) за исключением тех, которыми пользуется специалист по техническому обслуживанию.

17. ТЕКУЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Каждая из указанных операций должна выполняться по необходимости, но не реже, чем один раз каждые 6 месяцев при домашнем использовании (каждые 750 рабочих циклов).

Ворота:

- 1_ смазывайте петли ворот.

Автоматическая система:

- 1_ убедитесь, что предохранительные устройства (фотоэлементы и т.д.) работают правильно. Они должны быть эффективны и приводиться в действие так, как было установлено при монтаже;
- 2_ смазывайте цепь;
- 3_ проверяйте нет ли в направляющих мусора;
- 4_ полностью откройте ворота с вручную и убедитесь что для этого не нужно усилие больше 150 Н (15 кг);
- 5_ проверяйте плавно ли двигаются ворота;
- 6_ проверяйте действительно ли ворота остановленные в любой точке и открытые не идут вниз;
- 7_ проверяйте туго ли затянуты болты.

18. ВНЕПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЛИ ПОЛОМКА

Если должен проводиться серьёзный ремонт электромеханических деталей, дефектные элементы должны быть удалены и отремонтированы в мастерской производителя или другого авторизованного техника.

19. УДАЛЕНИЕ ОТХОДОВ

SKYBOXE/CE состоит из различных материалов, которые должны утилизироваться в соответствии с действующим законодательством.

Нет опасностей или рисков от уничтожения системы. Если требуется сортировка отходов, детали должны сортироваться по типу материала (электрические, алюминий, пластик и т.д.).

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ
(Европейская инструкция 89/392 Ал. IIА.)

Производитель:	TAU S.r.l. (TAU С.р.л.)	
Адрес:	Via E. Fermi, 43	Виа Е. Ферми, 43
	36066 – Sandrigo	36066 – Сандриго
	VICENZA - ITALY	ВИЧЕНЦА - ИТАЛИЯ

Заявляет с полной ответственностью, что следующие продукты

SKYBOXE, SKYBOXCE
K660M

соответствуют основным требованиям безопасности следующих Инструкций:

РАДИОПЕРЕДАТЧИКИ
1999/5/CE

НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ
73/23/CEE, 93/68/CEE

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ
89/336/CEE, 93/68/CEE, 98/37/CE

также заявляет, что продукт(ы), указанные в данной декларации были разработаны в соответствии со следующими основными гармонизированными стандартами:

EN 50081-1, EN 61000-3-2,
EN 61000 - 3 - 2/A1, EN 61000 - 3 - 2/A2, EN 61000 - 3 - 2/A14,
EN 61000-3-3, EN 61000-6-2,
ETSI EN 300220-3, ETSI EN 301489-1, ETSI EN 301489-3

Внимание: продукт(ы), указанные в данной декларации не могут быть использованы до тех пор, пока работа над ними не завершена и они не зарегистрированы в полном соответствии с Инструкцией по машинному оборудованию 98/37/ЕС

Внимание: Данные продукты соответствуют вышеуказанным контрольным пунктам и были тестированы на соответствие указанным инструкциям.

Сандриго, 17/10/2003

Официальный представитель


Bruno Danielli

Бруно Даниели